

GUIDE PÉDAGOGIQUE
2^E À 12^E ANNÉE

EN SAVOIR PLUS SUR
LE MULTICULTURALISME
par l'art de
WILLIAM KURELEK

ART CANADA INSTITUTE | INSTITUT DE L'ART CANADIEN

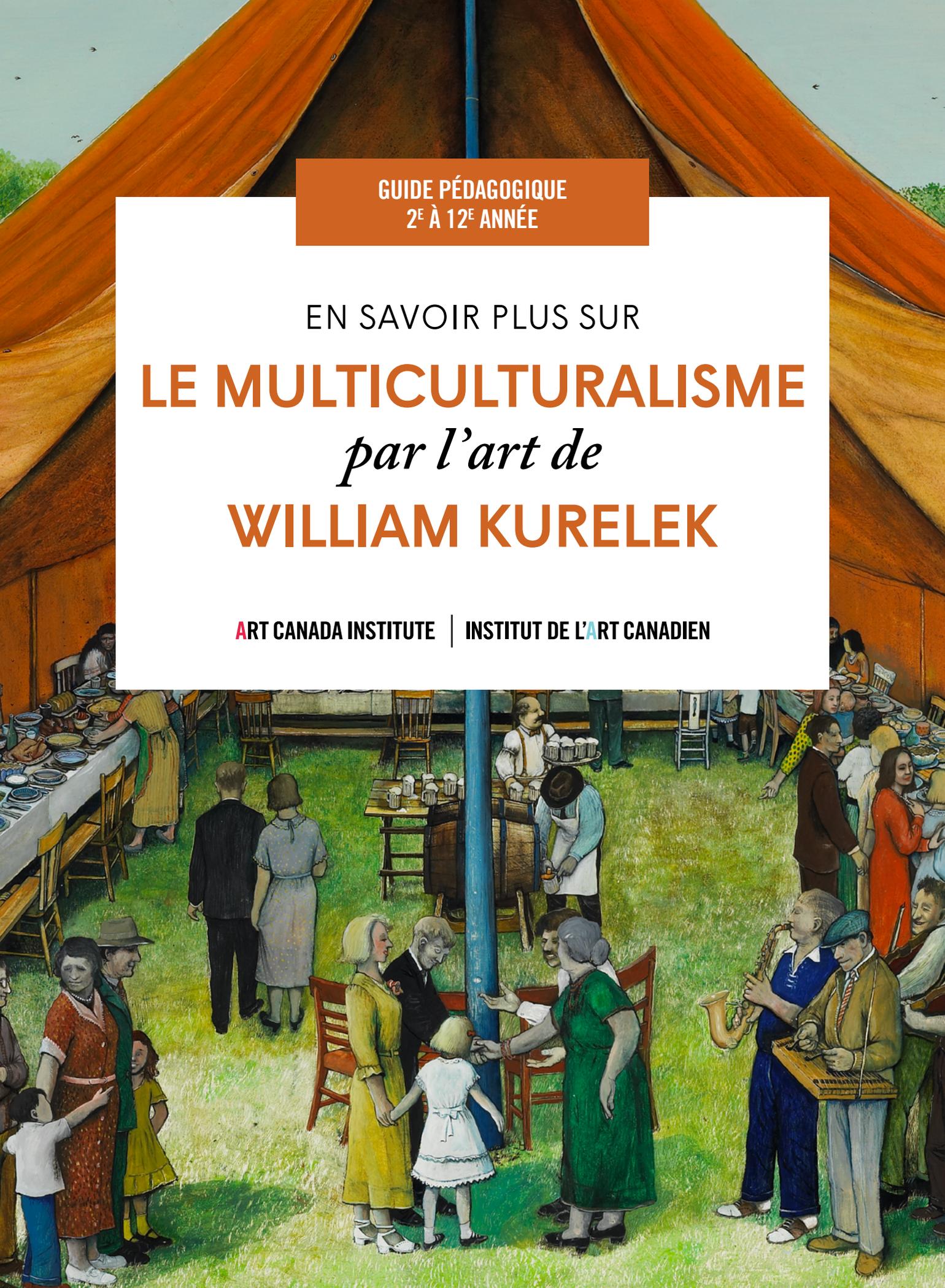
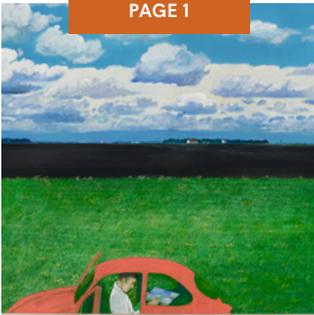


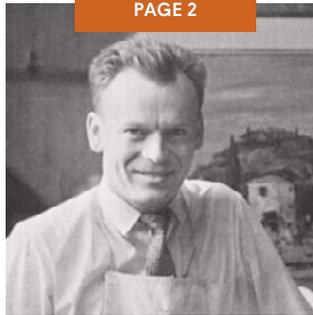
TABLE DES MATIÈRES

PAGE 1



APERÇU DU GUIDE

PAGE 2



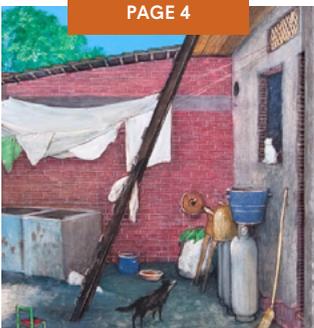
QUI EST WILLIAM KURELEK?

PAGE 3



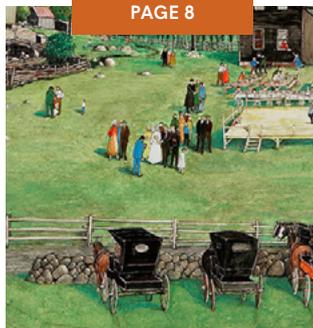
CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS HISTORIQUES ET DE LA VIE DE L'ARTISTE

PAGE 4



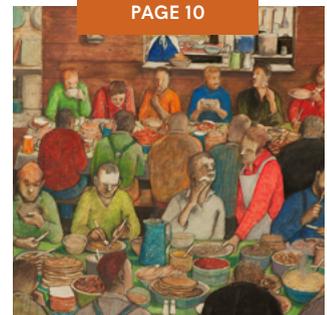
ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE

PAGE 8



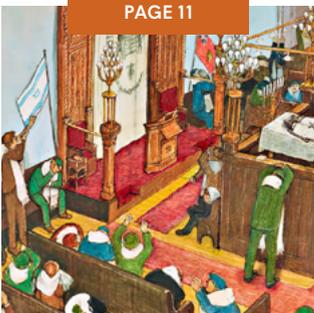
EXERCICE SOMMATIF

PAGE 10



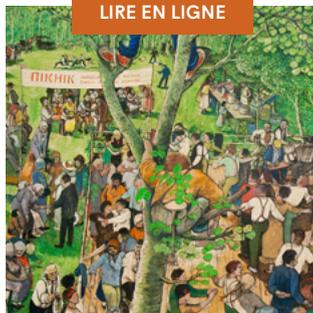
L'ART DE WILLIAM KURELEK : STYLE ET TECHNIQUE

PAGE 11



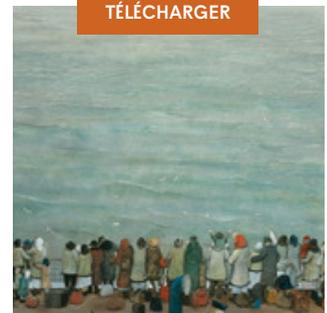
RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES

LIRE EN LIGNE



WILLIAM KURELEK : SA VIE ET SON ŒUVRE PAR ANDREW KEAR

TÉLÉCHARGER



BANQUE D'IMAGES DE WILLIAM KURELEK

APERÇU DU GUIDE

Ce guide de ressources pédagogiques a été conçu en complément du livre d'art en ligne écrit par Andrew Kear et publié par l'Institut de l'art canadien [William Kurelek : sa vie et son œuvre](#). Les œuvres d'art reproduites dans ce guide et les images requises pour les activités d'apprentissage et l'exercice sommatif sont rassemblées dans la [banque d'images de William Kurelek](#) fournie avec ce guide.

William Kurelek (1927-1977), Canadien de deuxième génération d'origine ukrainienne, avait un profond respect pour la culture et les antécédents de sa famille originaire de l'Europe de l'Est. Il a cherché à mieux connaître son héritage patrimonial en suivant des cours sur sa culture et en s'inscrivant à des clubs étudiants ukrainiens durant ses années d'études à l'université. Tout aussi fasciné par la diversité culturelle du Canada, il a consacré une grande partie de sa vie d'artiste à parcourir le pays pour dépeindre les traditions et les célébrations d'autres communautés. Aujourd'hui, le multiculturalisme est un principe clé de notre pays : le Canada est le foyer de nombreuses traditions culturelles et les Canadiens aspirent à bâtir leur collectivité par la diversité. Ce guide utilise les œuvres de Kurelek pour encourager les élèves à explorer une variété de traditions culturelles, à réfléchir à leurs propres récits sur l'identité canadienne et à développer leur compréhension des autres et leur empathie.

Liens avec le curriculum

- 2^e année : univers social
- 2^e à 12^e année : arts visuels
- 6^e année : univers social
- 7^e à 12^e année : histoire

Thèmes

- Culture
- Identité
- Immigration
- Récit personnel
- Traditions et célébrations



Fig. 1. William Kurelek, *L'herbe ne pousse pas sur les sentiers battus*, 1975. Cette œuvre montre l'intérêt de Kurelek pour le paysage des Prairies.

Activités pédagogiques

Les exercices présentés dans ce guide sont conçus pour permettre de développer chez les élèves une meilleure connaissance, compréhension et appréciation des nombreuses cultures de leur communauté locale et de tout le pays.

- Activité d'apprentissage n° 1 : Découvrir nos traditions culturelles et nos célébrations ([page 4](#))
- Activité d'apprentissage n° 2 : Découvrir des histoires d'immigration ([page 6](#))
- Exercice sommatif : Créer des autoportraits ([page 8](#))

Remarque sur l'utilisation de ce guide

Lors de l'utilisation de ce guide, les enseignant(e)s doivent garder à l'esprit qu'une large part de la biographie personnelle de William Kurelek et de son expression artistique porte sur ses luttes contre la maladie mentale. Bien que les images choisies dans ce guide portent principalement sur le multiculturalisme canadien et qu'elles soient appropriées pour la plupart des élèves, une grande partie de l'art produit par Kurelek comprend des images troublantes, souvent liées à son expérience personnelle et à ses émotions. Il est important aussi de noter que, même si Kurelek travaille activement et explicitement à la représentation des multiples voix culturelles du Canada, ses tableaux figurant des peuples autochtones reprennent certains récits eurocentristes, reconnus aujourd'hui comme problématiques.

QUI EST WILLIAM KURELEK?



Fig. 2. William Kurelek avec un tableau dans l'atelier d'encadrement Isaacs, date inconnue.

William Kurelek naît en 1927 sur une ferme céréalière près de Willingdon, en Alberta, et sa famille s'installe ensuite au Manitoba en 1934. Les parents de sa mère ont immigré au Canada en provenance de l'Ukraine au tournant du vingtième siècle, et son père s'est installé au Canada en 1923 durant la seconde vague d'immigration ukrainienne. Dès son plus jeune âge, Kurelek dessine des scènes vivantes. Beaucoup de ses peintures ultérieures sont inspirées des expériences de son enfance.

Kurelek fréquente l'école secondaire de Winnipeg, qui compte alors une importante population d'Européens de l'Est, dont près de 40 000 Ukrainiens, qui en ont fait un centre dynamique de leur culture. Plus tard, à l'Université du Manitoba, Kurelek se joint au club des étudiants ukrainiens. Il découvre les écrits de James Joyce, notamment *Portrait de l'artiste en jeune homme*, 1916, qui l'incite à devenir artiste. À cette époque, Kurelek commence à éprouver certains troubles comme l'insomnie, l'anxiété et la dépression qui l'affligeront tout au long de sa vie adulte.

En 1948, la famille de Kurelek déménage à nouveau et s'installe sur une ferme de Vinemount près de Hamilton, en Ontario, et à l'automne 1949, Kurelek entreprend des études à l'Ontario College of Art (aujourd'hui l'Université de l'ÉADO). Inspiré par le travail des peintres muralistes mexicains et notamment par Diego Rivera (1886-1957), il se rend au Mexique en 1950. Il revient au Canada l'année suivante. En 1952, Kurelek se présente à l'hôpital Maudsley de Londres, en Angleterre, dans l'espoir de recevoir un diagnostic pour ses symptômes de santé mentale. Il fera de fréquents séjours hospitaliers jusqu'en janvier 1955. Les médecins qu'il consulte durant cette période l'encouragent à continuer à peindre.

Kurelek retourne vivre au Canada de façon permanente en 1959, en meilleure santé et en fervent catholique (il s'est converti lors de son séjour à l'étranger). Il s'installe à Toronto, où il crée des peintures narratives, souvent religieuses, qui détonnent dans le milieu artistique dominant de la ville. Et pourtant, ses images de l'histoire ukrainienne, de l'expérience de l'immigrant et de l'Apocalypse sont populaires, et Kurelek connaît le succès artistique. Il épouse Jean Andrews, avec qui il fonde une famille, et s'installe dans une maison avec un atelier.

Inspiré par un voyage en Ukraine en 1970, dans les dernières années de sa vie, Kurelek consacre de nombreux cycles de peintures à son patrimoine et aux expériences culturelles qui unissent des communautés différentes. Il meurt du cancer en 1977, et jusqu'à la fin, il peint des scènes inspirées de ses croyances religieuses, de son amour des Prairies, de son angoisse suscitée par la menace d'une guerre nucléaire et de la vie des communautés juive, polonaise, irlandaise, francophone et inuite du Canada.

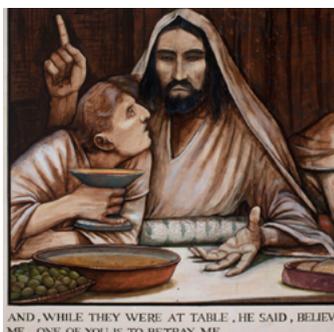


Fig. 3. William Kurelek, *La Passion du Christ* [Pendant qu'ils mangeaient, il dit, En vérité je vous le dis, un de vous va me livrer], 1960-1963. C'est l'une des 160 œuvres créées par Kurelek pour illustrer le récit de la Passion.



Fig. 4. William Kurelek, *Le roi du monde*, 1958-1959. Les années de formation de Kurelek sont profondément marquées par les compétitions dans la cour d'école.



Fig. 5. William Kurelek, *Fête manitobaine*, 1964. Cette œuvre fait partie du cycle Un immigrant travaille la terre au Canada.



Fig. 6. William Kurelek, *Le labyrinthe*, 1953. Cette peinture montre l'intérieur du crâne de Kurelek afin de représenter son état d'esprit.

ÉVÉNEMENTS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX

Début de la première vague d'immigration ukrainienne au Canada qui compte environ 170 000 personnes, dont les grands-parents maternels de Kurelek. Ces gens s'installent principalement dans les provinces des Prairies.

Le Quai 21 ouvre à Halifax, en Nouvelle-Écosse. Entre 1928 et 1971, il est un point d'entrée pour près d'un million d'immigrants.

Début de la Seconde Guerre mondiale. De nombreux réfugiés juifs se voient refuser l'entrée au Canada.

La ministre canadienne de la Citoyenneté et de l'Immigration, Ellen Fairclough, adopte de nouveaux règlements qui contribuent à éliminer la discrimination raciale manifeste.

Le premier ministre Pierre Trudeau fait adopter la Politique canadienne du multiculturalisme de 1971, faisant du principe de multiculturalisme une politique gouvernementale officielle.

La *Charte canadienne des droits et libertés* reconnaît l'héritage multiculturel des Canadiens.

Brian Mulroney fait adopter la *Loi sur le multiculturalisme canadien*, une loi qui vise à protéger les diversités ethnique, raciale, linguistique et religieuse de la société canadienne. Avec cette mesure législative, le Canada devient le premier pays au monde à adopter une loi sur le multiculturalisme.

1891

1927

1928

1939

1943

1949

1950

1952

1957

1962

1965

1970

années
1970

1971

1977

1982

1988

VIE DE WILLIAM KURELEK

Fils et petit-fils d'immigrants ukrainiens, William Kurelek naît en 1927 sur une ferme céréalière au nord de Willingdon, en Alberta.

Kurelek commence à fréquenter l'école secondaire à Winnipeg, où il passe cinq ans, immergé dans la communauté ukrainienne de la ville.

Kurelek s'inscrit à l'Ontario College of Art.

Kurelek fait de l'auto-stop jusqu'au Mexique pour enrichir son éducation.

Kurelek déménage à Londres, en Angleterre, pour faire traiter sa maladie mentale.

Kurelek se convertit au catholicisme.

Kurelek entreprend un cycle d'œuvres sur le thème des femmes ukrainiennes au Canada. Une de ces peintures est fièrement exposée au pavillon ukrainien de l'Expo 67 à Montréal.

Kurelek se rend en Ukraine pour la première fois. Ce voyage lui inspire l'œuvre à six panneaux *Le pionnier ukrainien*.

Kurelek part à la rencontre des communautés culturelles du Canada en vue de produire des publications et des œuvres sur les communautés juive, polonaise, irlandaise, francophone et inuite au Canada.

Kurelek meurt du cancer à Toronto.



Fig. 7. Immigrants galiciens (Ukrainiens), v.1905.



Fig. 8. Ellen Fairclough, ministre canadienne de la Citoyenneté et de l'Immigration, v.1940.



Fig. 9. Le premier ministre Trudeau au congrès à la direction du Parti libéral à Ottawa en 1968.



Fig. 10. Le premier ministre Brian Mulroney, 1991.



Fig. 11. Les parents de William Kurelek, Dymtro et Mary Kurelek (née Huculak), v.1925.



Fig. 12. William Kurelek et ses tableaux à l'hôpital Maudsley, Londres, v.1953.

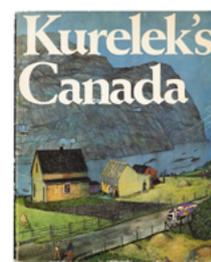


Fig. 13. En 1975, le cycle de tableaux de Kurelek, *Happy Canadians* (Heureux Canadiens), publié sous la forme d'un livre intitulé *Kurelek's Canada*.

ACTIVITÉ D'APPRENTISSAGE N°1

DÉCOUVRIR NOS TRADITIONS CULTURELLES ET NOS CÉLÉBRATIONS

Cette activité permet aux élèves de se familiariser avec William Kurelek et son œuvre, et elle vise à servir de catalyseur pour explorer les différentes traditions et célébrations des personnes de votre classe, de votre communauté locale et de tout le Canada. Les enseignant(e)s doivent avoir une connaissance et une compréhension approfondies des traditions culturelles et des célébrations de leurs élèves et devraient également avoir une connaissance élémentaire du patrimoine ukrainien et juif, incluant la fête juive de Yom Kippour.

Idée phare

Le Canada célèbre des traditions diverses

Objectifs d'apprentissage

1. Je peux comprendre, décrire et apprécier les traditions et les célébrations d'autres cultures.
2. Je peux communiquer des récits personnels et historiques en utilisant diverses méthodes.
3. Je peux effectuer une analyse minutieuse et faire de la recherche pour comprendre l'importance culturelle et historique d'une œuvre artistique.

Matériel

- Accès à des ressources en ligne ou imprimées
- [Banque d'images de William Kurelek](#)
- Fiche d'informations biographiques « Qui est William Kurelek? » ([page 2](#))
- Papier et crayons ou stylos
- Papier graphique et feutres, ou tableau noir et craies

Marche à suivre

1. Commencez par présenter William Kurelek aux élèves à l'aide du document biographique ([page 2](#)). Expliquez aux élèves la passion de Kurelek pour la culture ukrainienne de sa famille. Adolescent, il se renseigne sur son patrimoine en suivant des cours et, lorsqu'il fréquente l'Université du Manitoba, il fait partie du club des étudiants ukrainiens. Durant toute sa carrière d'artiste, Kurelek illustre les traditions et les célébrations de sa culture ukrainienne; dans sa période mûre, il parcourt le pays pour documenter la diversité observée au Canada. Expliquez aux élèves que différents clubs et organismes culturels existent dans leur collectivité.



Fig. 14. William Kurelek, *Mariage polonais à Kaszuby*, 1977. Cette œuvre dénote l'intérêt de Kurelek pour les communautés polonaises au Canada.

Activité d'apprentissage n° 1 (suite)

2. Montrez à la classe (à l'aide d'un projecteur, à l'écran ou sous forme de document) les deux tableaux suivants (voir la [banque d'images de William Kurelek](#)): dans l'un, Kurelek célèbre son patrimoine ukrainien, dans l'autre, il célèbre le patrimoine juif. Expliquez brièvement la tradition célébrée en montrant chaque image.

- *Pique-nique ukrainien canadien à la ferme*, 1966.
- *Yom Kippour*, 1975

3. Demandez aux élèves de s'imaginer à l'intérieur d'une des peintures. En groupe, demandez-leur de répondre aux questions suivantes. Inscrivez les réponses des élèves au tableau ou sur du papier graphique.

- Que voyez-vous autour de vous?
- Où pensez-vous être?
- Que pouvez-vous entendre? Qu'est-ce qui vous fait dire cela?
- Quel type de vêtements les gens portent-ils?
- Quelle est l'humeur générale?
- Que vous dit le langage corporel des gens autour de vous? Que pensez-vous qu'ils font?
- Que savons-nous de cette tradition ou de cette célébration?

4. Demandez aux élèves de faire des recherches sur les célébrations culturelles et sur les traditions de leur propre culture. Vous trouverez plus bas quelques suggestions de questions. Les élèves peuvent se réunir pour un partage et une discussion.

- Quelles traditions célébrez-vous avec votre famille?
- Comment ces traditions se sont-elles transformées avec le temps?
- Comment ces traditions se sont-elles transformées avec l'arrivée des nouvelles technologies?
- Y a-t-il de la musique, des mets, des vêtements ou quoi que ce soit d'autre que vous écoutez, préparez ou portez à ces occasions?
- Qu'y a-t-il de semblable ou de différent entre vos traditions et celles de vos camarades de classe?

5. Si le temps le permet, invitez les membres des familles des élèves à partager avec la classe, de manière authentique, les traditions et célébrations de leur culture. Préparez la visite et faites préparer aux élèves des questions appropriées qui peuvent être posées aux invité(e)s. Demandez aux élèves de rassembler leurs résultats et de discuter des célébrations traditionnelles des différentes cultures représentées dans votre salle de classe, dans la collectivité locale et au Canada.



Fig. 15. William Kurelek, *Pique-nique ukrainien canadien à la ferme*, 1966. Cette peinture a été exposée au pavillon de l'Ukraine à l'Expo 67 à Montréal.

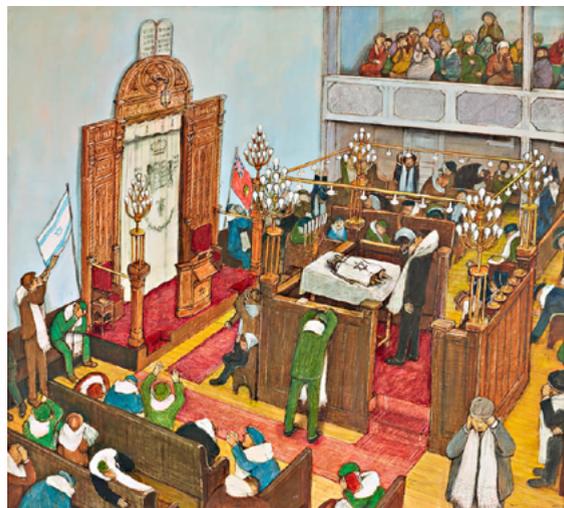


Fig. 16. William Kurelek, *Yom Kippour*, 1975. Kurelek représente le Canada comme une mosaïque de cultures différentes mais vivant en harmonie.

ACTIVITÉ D'APPRENTISSAGE N° 2 DÉCOUVRIR DES HISTOIRES D'IMMIGRATION

Dans cette activité, les élèves vont examiner avec attention l'œuvre de Kurelek, *Le pionnier ukrainien*, 1971, 1976. Cette composition de six panneaux relate l'histoire de l'immigration ukrainienne au Canada au début du vingtième siècle. Les élèves et les enseignant(e)s peuvent utiliser cette activité comme point de départ et comme source d'inspiration pour explorer des histoires personnelles et l'influence de l'immigration sur le paysage du Canada.

Idée phare

La place des récits personnels dans l'édification du Canada

Objectifs d'apprentissage

1. Je peux communiquer des récits personnels et historiques en utilisant diverses méthodes.
2. Je peux effectuer une analyse minutieuse et faire de la recherche pour comprendre l'importance culturelle et historique d'une œuvre artistique.
3. Par la recherche et l'appréciation des œuvres d'art, je peux développer de l'empathie pour les récits personnels issus de divers groupes.
4. Je peux faire des liens entre ma propre expérience en matière d'identité et d'immigration et celle des autres.
5. Je peux comprendre, décrire et apprécier les traditions et les célébrations d'autres cultures.

Matériel

- Accès à des ressources en ligne ou imprimées
- [Banque d'images de William Kurelek](#)
- Fiche d'informations biographiques « Qui est William Kurelek? » ([page 2](#))
- Papier et crayons ou stylos
- Papier graphique et feutres, ou tableau noir et craies

Marche à suivre

1. Commencez par présenter William Kurelek aux élèves à l'aide du document biographique ([page 2](#)). Montrez à la classe (à l'aide d'un projecteur ou sous forme de document) *Le peintre*, 1974 (voir la [banque d'images de William Kurelek](#)), et expliquez que ce tableau est une représentation de l'artiste par lui-même. Racontez aux élèves que Kurelek a voyagé à travers le pays dans sa Volkswagen Beetle rouge pour recueillir les histoires d'autres cultures. Kurelek décrit cet intérêt et son intention de documenter les traditions culturelles et les célébrations des autres comme une « conscience ethnique ». Amorcez une brève discussion : demandez aux élèves d'expliquer leur compréhension du terme « conscience ethnique » dans le contexte des œuvres de Kurelek.



Fig. 17. William Kurelek, *Le peintre*, 1974. Dans cette œuvre, Kurelek semble avoir été peint à son insu, immergé dans son travail.

Activité d'apprentissage n° 2 (suite)

2. Montrez à la classe (à l'aide d'un projecteur ou sous forme de document) *Le pionnier ukrainien*, 1971, 1976, (voir la [banque d'images de William Kurelek](#)). Expliquez aux élèves que cette œuvre raconte l'histoire de l'immigration ukrainienne au Canada au début du vingtième siècle. Expliquez que de nombreux peuples autres que les Ukrainiens sont venus au Canada au cours des quatre derniers siècles, et que notre population continue de croître aujourd'hui. Examinez avec attention l'œuvre *Le pionnier ukrainien*, pour saisir l'histoire de l'immigration qui y est racontée, en posant les questions suivantes :

- Qui voyez-vous?
- Que font les personnages?
- Où sont-ils?
- Que ressentez-vous en regardant cette image?
- Quel aspect de l'expérience immigrante est raconté?
- Quelles sont les questions que vous vous posez?

3. Une fois que les élèves ont compris l'histoire d'immigration racontée par Kurelek dans *Le pionnier ukrainien*, demandez-leur de faire une recherche et de créer une œuvre d'art similaire, dans le même style que Kurelek, en posant les questions suivantes :

- Si vous avez une histoire personnelle ou familiale d'immigration, quelle est cette histoire personnelle ou familiale?
- Comment l'immigration a-t-elle changé le paysage du Canada?
- Comment l'immigration européenne a-t-elle modelé les Prairies au début du vingtième siècle?
- Comment l'immigration façonne-t-elle nos communautés aujourd'hui?

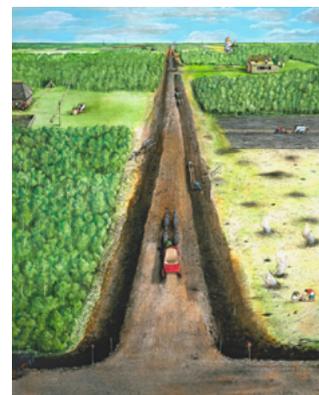


Fig. 18. William Kurelek, *Le pionnier ukrainien*, 1971, 1976. Cette composition épisodique de six panneaux relate l'histoire de l'immigration ukrainienne au Canada au début du vingtième siècle.

EXERCICE SOMMATIF

CRÉER DES AUTOPORTRAITS

Pour cet exercice, les élèves doivent créer un autoportrait à multiples facettes dans le style des œuvres de Kurelek. Au cours de sa carrière, ce dernier a peint une série d'autoportraits, dont *Portrait de l'artiste en jeune homme*, 1950, et *Autoportrait*, 1957 (voir la [banque d'images de William Kurelek](#)). Dans ces œuvres, il utilise de l'imagerie, de multiples récits, des *trompe-l'œil*, des symboles et plusieurs niveaux d'interprétation pour révéler, en une seule œuvre, de nombreux éléments de sa vie.

Idée phare

Récit personnel

Objectifs d'apprentissage

1. Je peux communiquer des récits personnels et historiques en utilisant diverses méthodes.
2. Je peux effectuer une analyse minutieuse et faire de la recherche pour comprendre l'importance culturelle et historique d'une œuvre artistique.
3. Par la recherche et l'appréciation des œuvres d'art, je peux développer de l'empathie pour récits personnels issus de divers groupes.
4. Je peux faire des liens entre ma propre expérience en matière d'identité et d'immigration et celle des autres.
5. Je peux utiliser ma pensée critique et ma créativité pour établir des liens entre les œuvres de Kurelek et les miennes.
6. Je peux explorer la création artistique comme mode d'expression personnelle.

Critères de réussite

Ajoutez, réduisez ou modifiez ces critères en collaboration avec les élèves.

1. L'œuvre montre une compréhension de l'œuvre de Kurelek.
2. L'œuvre représente un récit personnel et culturel clair par l'imagerie et le symbolisme.
3. L'œuvre et les croquis préparatoires appliquent les conventions et les techniques apprises en classe.
4. L'énoncé artistique écrit communique clairement les décisions artistiques, le symbolisme et la justification de cette représentation en tant que récit personnel.
5. L'œuvre et l'énoncé artistique témoignent d'une réponse réfléchie au concept d'identité canadienne.
6. Le travail écrit est réfléchi, clair et soigné.

Matériel

- Accès à un ordinateur
- Aquarelle ou peinture acrylique
- [Banque d'images de William Kurelek](#)
- Ciseaux
- Fournitures de gravure (linoléum, coupe-linoléum, styromousse, rouleaux, etc.)
- Papier
- Papier collant ou colle
- Pinceaux
- Récipients d'eau et eau
- [William Kurelek : sa vie et son œuvre](#)



Fig. 19. William Kurelek, *Le célibataire* (détail), 1955. Dans cette œuvre Kurelek crée un décor intérieur claustrophobique.

Exercice sommatif (suite)

Marche à suivre

1. Présentez le projet aux élèves et informez-les qu'ils auront à réaliser un autoportrait narratif en s'inspirant des œuvres de Kurelek.

2. Examinez de près [Portrait de l'artiste en jeune homme](#), 1950, et/ou [Autoportrait](#), 1957. Vous référant à la section [Œuvres phares](#) de *William Kurelek : sa vie et son œuvre*, partagez avec les élèves les aspects notables de ces œuvres. Montrez aux élèves comment Kurelek utilise l'imagerie, les multiples récits, les trompe-l'œil, les symboles et plusieurs niveaux d'interprétation pour transmettre le sens de son œuvre.



Fig. 20. William Kurelek, *Portrait de l'artiste en jeune homme*, 1950. Ce portrait souligne la décision de Kurelek de devenir un artiste professionnel.

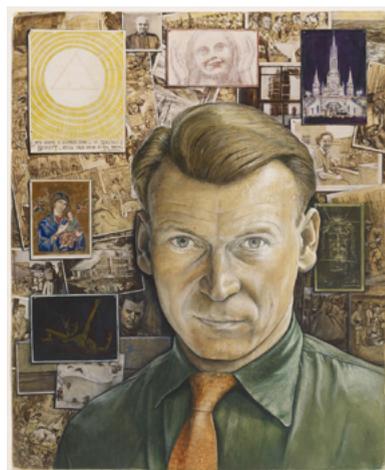


Fig 21. William Kurelek, *Autoportrait*, 1957. C'est ici la première œuvre significative peinte par Kurelek après sa conversion officielle au catholicisme.

3. Présentez aux élèves les éléments requis pour réaliser leur autoportrait et discutez-en avec eux. Dans l'ensemble, l'autoportrait devrait imiter le style des œuvres de Kurelek et répondre à la question « Quels récits personnels et culturels définissent votre compréhension de l'identité canadienne? » L'autoportrait devrait comprendre les éléments suivants :

- Une image représentant l'élève, réaliste ou stylisée
- Des récits multiples explorant la relation personnelle de l'élève avec l'identité canadienne
- L'utilisation d'images pour transmettre le sens
- Des aspects du récit culturel de l'élève au Canada
- L'utilisation de la technique du trompe-l'œil (pour les étudiants avancés)

4. Demandez aux élèves de réfléchir à la question « Quels récits personnels et culturels définissent votre compréhension de l'identité canadienne? » et consignez leurs réponses initiales. Les élèves peuvent alors commencer à réfléchir à la composition de leur autoportrait.

5. Demandez aux élèves de faire plusieurs croquis ou de noter leurs idées en vue de leur autoportrait final. Ces croquis et ces idées peuvent être partagés et commentés avec les pairs et l'enseignant(e) avant d'entreprendre l'œuvre finale.

6. Accordez du temps aux élèves pour réaliser leur œuvre personnelle. Ils peuvent utiliser une variété de matériel et de techniques pour faire leur autoportrait.

7. Demandez aux élèves de rédiger un énoncé expliquant leurs décisions artistiques et justifiant le propos exprimé par l'œuvre personnelle, puisque ce travail se rapporte à une question initiale. Une fois ces exercices terminés, les élèves peuvent circuler en classe pour observer et commenter les œuvres des autres. Les œuvres pourraient également être exposées à l'école comme une incitation à explorer les diverses cultures et histoires personnelles des membres de la communauté scolaire.

L'ART DE WILLIAM KURELEK : STYLE ET TECHNIQUE

Voici quelques-uns des concepts artistiques importants qui caractérisent l'art de William Kurelek. Pour plus d'informations, voir le chapitre [Style et technique](#) de l'ouvrage *William Kurelek : sa vie et son œuvre*.

THÈMES PERSONNELS

L'art de Kurelek porte sur des thèmes qui revêtent une importance personnelle pour l'artiste : son enfance, sa religion, son patrimoine ukrainien et sa maladie mentale. Par exemple, ses peintures reconstituent souvent des scènes des Prairies, où Kurelek a grandi. Ces scènes sont nostalgiques, elles expriment ses sentiments sur le passé tout en représentant des personnes dans un temps et un lieu spécifiques. Ses peintures ukrainiennes abordent également le passé en évoquant les traditions qui relient les immigrants à leur pays d'origine. Ce ne sont pas pour autant des peintures sereines : nombre d'entre elles renferment des éléments qui dénotent l'anxiété de Kurelek sur le monde. Kurelek crée également des peintures qui explorent le sens de ses cauchemars et ses croyances religieuses.

L'APPORT DE LA PHOTOGRAPHIE

Kurelek utilise l'appareil photo pour la création de ses peintures. Il prend des milliers de photographies, et certaines deviennent des sources importantes auxquelles il se réfère pour la composition de ses œuvres. De plus, Kurelek est très conscient de la capacité de la photographie à capter et à cadrer un moment unique. Il conçoit ses propres souvenirs d'une manière semblable, se les représentant comme s'il s'agissait de compositions picturales. Toutefois, Kurelek demeure conscient que les photographies peuvent être trompeuses et que les souvenirs peuvent être erronés.

PEINDRE DES CYCLES

Après son retour d'Angleterre, Kurelek produit des cycles d'œuvres autour d'un thème, d'un événement, d'une histoire, ou d'un souvenir. Il établit ainsi des liens clairs entre plusieurs peintures, offrant à ses spectateurs des récits cohérents (souvent il accompagne ses peintures de textes lors d'expositions). Nombre de ses cycles avancent un jugement éthique ou moral. Par exemple, pendant la Guerre froide, la menace d'une catastrophe nucléaire conduit Kurelek à réfléchir sur l'idée de l'Apocalypse, et certains cycles de cette époque portent directement sur ce thème ou y font allusion.

LES CADRES

Alors qu'il vit en Angleterre, Kurelek travaille comme encadreur d'art professionnel, et plus tard, il expérimente la création de cadres pour ses propres œuvres. Certains de ses cadres présentent des motifs sculptés et peints, inspirés de l'art populaire ukrainien, qui complètent ses peintures; pour plusieurs de ses scènes agricoles, il fabrique des cadres à partir de vieilles planches de grange. Pour Kurelek, les cadres sont aussi importants que les peintures, et il les exploite pour étendre le récit du tableau et y ajouter des éléments supplémentaires.



Fig. 22. William Kurelek, *Souvenirs d'enfance*, 1968. Dans cette œuvre nous voyons Kurelek visualisant des souvenirs d'enfance.



Fig. 23. William Kurelek, *Ne retournant pas chercher un manteau; s'ils sont au champ après que la bombe soit tombée*, 1971. Cette scène est inspirée à Kurelek par ses angoisses au sujet de la guerre nucléaire.



Fig. 24. William Kurelek, *Une cour mexicaine pauvre*, 1976. Kurelek a finalisé cette œuvre par l'addition d'un cadre richement coloré.

RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES

Documentation supplémentaire fournie par l'Institut de l'art canadien

- Le livre d'art en ligne *William Kurelek : sa vie et son œuvre* par Andrew Kear : <https://aci-iac.ca/francais/livres-d-art/william-kurelek>
- La [banque d'images de William Kurelek](#) comportant des œuvres et des images reliées à ce sujet
- La fiche d'informations biographiques « Qui est William Kurelek? » ([page 2](#))
- Une chronologie des événements nationaux et internationaux, et de la vie de William Kurelek ([page 3](#))
- La fiche informative intitulée « L'art de William Kurelek : Style et technique » ([page 10](#))

GLOSSAIRE

Le terme ci-dessous est pertinent pour les activités d'apprentissage et pour l'exercice sommatif. Pour une liste plus complète de termes liés à l'art, consultez le [Glossaire de l'histoire de l'art canadien](#), une ressource en constant développement.

trompe-l'œil

Procédé pictural consistant à créer une illusion visuelle, principalement au moyen d'images et d'objets peints qui semblent tridimensionnels, et à tromper le regardeur en suggérant que ces objets et images sont réels. Parmi les exemples les plus fréquents, mentionnons les insectes qui semblent se trouver à la surface de tableaux de la Renaissance et les peintures murales donnant l'impression que les murs plats s'ouvrent vers des espaces se trouvant au-delà de la pièce.

RESSOURCES EXTERNES

Les ressources externes suivantes peuvent être utilisées pour compléter les activités d'apprentissage et le matériel fourni par l'Institut de l'art canadien. Ces ressources peuvent être utilisées à la discrétion des enseignant(e)s.

« Identité canadienne et société » du gouvernement du Canada

<https://www.canada.ca/fr/services/culture/identite-canadienne-societe.html>

« Multiculturalisme » du gouvernement du Canada

<https://www.canada.ca/fr/services/culture/identite-canadienne-societe/multiculturalisme.html>

« Quai 21 : Histoire de l'immigration – S'installer dans l'Ouest : l'immigration dans les Prairies, de 1867 à 1914 » du Musée canadien de l'immigration du Quai 21

<https://quai21.ca/recherche/histoire-d-immigration/s-installer-dans-l-ouest-l-immigration-dans-les-prairies-de-1867-a-1914>

« La politique canadienne du multiculturalisme de 1971 » du Musée canadien de l'immigration du Quai 21

<https://quai21.ca/recherche/histoire-d-immigration/la-politique-canadienne-du-multiculturalisme-de-1971>

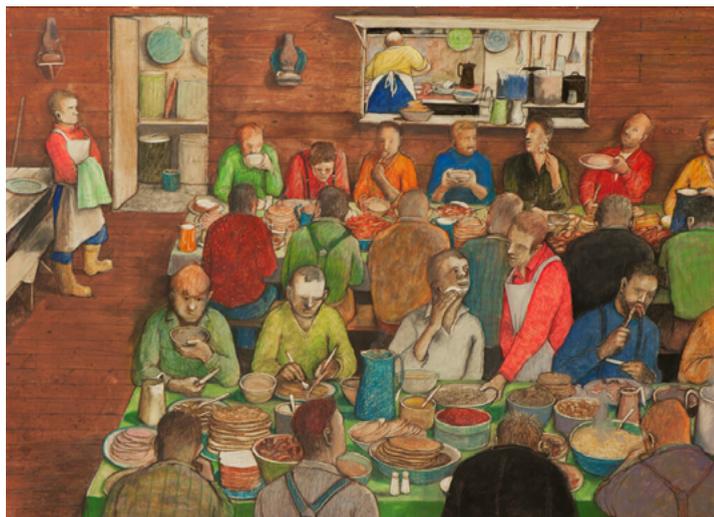


Fig. 25. William Kurelek, *Petit déjeuner du bûcheron*, 1973. Jeune homme, Kurelek travaille dans un camp de bûcherons au nord de l'Ontario.

LISTE DES FIGURES

Tout a été fait pour obtenir les autorisations de tous les objets protégés par le droit d'auteur. L'Institut de l'art canadien corrigera volontiers toute erreur ou omission.

Fig. 1. William Kurelek, *No Grass Grows on the Beaten Path (L'herbe ne pousse pas sur les sentiers battus)*, 1975, techniques mixtes sur Masonite, 101,6 x 71,1 cm. Collection particulière de Avrom Isaacs et Donnal Wigmore, Toronto. © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : David Kemp.

Fig. 2. William Kurelek avec un tableau dans l'atelier d'encadrement Isaacs, date inconnue. Collection particulière, Toronto. Reproduit avec l'autorisation de la Succession de William Kurelek et de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto.

Fig. 3. William Kurelek, *The Passion of Christ (And, While They Were At Table, He Said, Believe Me, One Of You Is To Betray Me.) (La Passion du Christ [Pendant qu'ils mangeaient, il dit, En vérité je vous le dis, un de vous va me livrer])*, 1960-1963, gouache sur papier, 57 x 49,5 cm. Collection de la Niagara Falls Art Gallery and Museum. © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Niagara Falls Art Gallery and Museum.

Fig. 4. William Kurelek, *King of the Castle (Le roi du monde)*, 1958-1959, gouache et aquarelle sur Masonite, 53,9 x 45,7 cm. Collection particulière, Winnipeg. Reproduit avec l'autorisation de Mayberry Fine Art. © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Mayberry Fine Art, Winnipeg.

Fig. 5. William Kurelek, *Manitoba Party (Fête manitobaine)*, 1964, huile sur Masonite, 121,9 x 152,6 cm. Collection du Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa, achat, 1965 (14761). © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Musée des beaux-arts du Canada.

Fig. 6. William Kurelek, *The Maze (Le labyrinthe)*, 1953, gouache sur panneau, 91 x 121 cm. Collection du Bethlem Museum of the Mind,

Beckenham, Kent. © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Bridgeman Images.

Fig. 7. Immigrants galiciens (Ukrainiens), v.1905. <https://www.collectionscanada.gc.ca/settlement/kids/O21013-2171.3-e.html>

Fig. 8. Ellen Fairclough, v.1940. Reproduit avec l'autorisation de Wikimedia Commons.

Fig. 9. Le premier ministre Trudeau au congrès à la direction du Parti libéral à Ottawa en 1968. Bibliothèque et Archives Canada. Mention de source : Duncan Cameron (PA-111213).

Fig. 10. Le premier ministre Brian Mulroney, février 1991. Reproduit avec l'autorisation de The Empire Club of Canada.

Fig. 11. Les parents de William Kurelek, Dymtro et Mary Kurelek (née Huculak), v.1925. Collection particulière, Toronto. Reproduit avec l'autorisation de la Succession de William Kurelek et de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto.

Fig. 12. William Kurelek et ses tableaux à l'hôpital Maudsley, Londres, v.1953. Collection particulière, Toronto. Reproduit avec l'autorisation de la Succession de William Kurelek et de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto.

Fig. 13. Couverture de l'ouvrage de William Kurelek, *Kurelek's Canada* (Toronto, Canadian Heritage Library, 1975). © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Lee Henderson.

Fig. 14. William Kurelek, *Polish Wedding at Kaszuby (Mariage polonais à Kaszuby)*, 1977, techniques mixtes sur Masonite, 50,5 x 71 cm. Collection de la Art Gallery of Hamilton, don de l'Alliance polonaise du Canada et de Wintario, 1978 (77.59). © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Michael Lalich.

Fig. 15. William Kurelek, *Ukrainian Canadian Farm Picnic (Pique-nique ukrainien canadien à la ferme)*, 1966, huile sur panneau, 70,5 x 70,5 cm. Collection du

Ukrainian Museum of Canada de l'Ukrainian Women's Association of Canada, Saskatoon. © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto.

Fig. 16. William Kurelek, *Yom Kippur (Yom Kippour)*, 1975, techniques mixtes sur panneau, 50,8 x 57,2 cm. Collection de la UJA Federation of Greater Toronto. © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : David Kaufman, reproduit avec l'autorisation de la UJA Federation of Greater Toronto, Ukrainian Jewish Encounter, et des Ontario Jewish Archives.

Fig. 17. William Kurelek, *The Painter (Le peintre)*, 1974, techniques mixtes sur panneau comprimé, 121,9 x 91,4 cm. Collection Thomson, Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto (AGOID.104135). © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Musée des beaux-arts de l'Ontario.

Fig. 18. William Kurelek, *The Ukrainian Pioneer, No. 1-No. 6 (Le pionnier ukrainien, n° 1-n° 6)*, 1971, 1976, acrylique, mine de plomb et crayon de couleur (gouache et aquarelle?) sur Masonite, chaque panneau : 152,5 x 121,5 cm. Collection du Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa, transfert de la Chambre des communes du Parlement du Canada, 1990 (30836.6). © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Musée des beaux-arts du Canada.

Fig. 19. William Kurelek, *The Bachelor (Le célibataire)*, 1955, techniques mixtes sur panneau comprimé, 71,8 x 49,5 cm. Collection Thomson, Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto (AGOID.103991). © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Musée des beaux-arts de l'Ontario.

Fig. 20. William Kurelek, *Portrait of the Artist as a Young Man (Portrait de l'artiste en jeune homme)*, 1950, huile sur contreplaqué, 65,5 x 59,6 cm. Collection de la Loch Gallery, Calgary. © Succession William Kurelek, reproduit avec

l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Heffel Fine Art.

Fig. 21. William Kurelek, *Self-Portrait (Autoportrait)*, 1957, aquarelle, gouache et encre sur papier, 47,5 x 38 cm. Collection Thomson, Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto (AGOID.103679). © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Musée des beaux-arts de l'Ontario.

Fig. 22. William Kurelek, *Reminiscences of Youth (Souvenirs d'enfance)*, 1968, techniques mixtes sur panneau comprimé, 125,1 x 149,5 cm. Collection Thomson, Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto (AGOID.104143). © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Musée des beaux-arts de l'Ontario.

Fig. 23. William Kurelek, *Not Going Back to Pick Up a Cloak; If They Are in the Fields after the Bomb Has Dropped (Ne retournant pas chercher un manteau; s'ils sont au champ après que la bombe soit tombée)*, 1971, huile sur Masonite, 60 x 58 cm. Collection particulière, Canada. Reproduit avec l'autorisation de la Loch Gallery, Calgary. © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto.

Fig. 24. William Kurelek, *A Poor Mexican Courtyard (Une cour mexicaine pauvre)*, 1976, techniques mixtes, 30,5 x 38,1 cm. Collection de Mayberry Fine Art, Toronto. Reproduit avec l'autorisation de Mayberry Fine Art. © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Mayberry Fine Art.

Fig. 25. William Kurelek, *Lumberjack's Breakfast (Petit déjeuner du bûcheron)*, 1973, techniques mixtes sur Masonite, 58,5 x 80,8 cm. Collection de la Art Gallery of Greater Victoria, don de M. et M^{me} Freeman and Rosita Tovell (1980.090.001). © Succession William Kurelek, reproduit avec l'autorisation de la Wynick/Tuck Gallery, Toronto. Photographie : Stephen Topfer.